



## DODATOK č.11

### k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

**ČÍSLO ZMLUVY: KaHR-13SP-0801/0016/04**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

#### Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister**

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749  
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Prijímateľom

názov : **TESGAL, s.r.o.**  
sídlo : Staničná 502, 952 01 Vráble, Slovenská republika  
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel Sro, Vložka číslo 2123/N  
konajúci : **Ing. Marián Orság, konateľ**  
IČO : 34 137 025  
DIČ : 2020411690  
banka : Tatra banka, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxxxx  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 3.5.2010, evidovanej pod číslom: KaHR-13SP-0801/0016/04 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
- 1.1.1 **Príloha č.2** Zmluvy „**Predmet podpory**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

## ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: ..... **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA  
Pečiatka:

Za Prijímateľa v ....., dňa:

Podpis: ..... **Ing. Marián Orság**, konateľ  
Pečiatka:

Prílohy:  
**Príloha č.2** „Predmet podpory NFP“

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Vývoj a výskum povrchových úprav v TEGAL-Holzapfel, s.r.o.	
Kód ITMS	25110320016	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF a ŠR	
Prioritná os	1 - Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.3 - Podpora inovačných aktivít v podnikoch	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
07 Investície do firiem priamo spätých s výskumom a inováciou (inovačné technológie, zriaďovanie nových firiem univerzitami, existujúce strediská a firmy v oblasti VTR atď.)	100.00	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
06 Nešpecifikované výrobné odvetvia	100.00	01 Mestské

**2. Miesto realizácie Projektu**

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Nitriansky kraj
Okres	Nitra
Obec	Vráble
Ulica	Staničná
Číslo	502

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Výskum a vývoj nových technologických postupov za účelom zlepšenia spracovania povrchovej úpravy kovov a vývoj technologického zariadenia - funkčný prototyp
Špecifický cieľ projektu 1	Optimalizácia predúprav pre dosiahnutie optimálnej kvality finálnych povrchových úprav
Špecifický cieľ projektu 2	Dosiahnutie vyššej kvality povrchovej úpravy kovov
Špecifický cieľ projektu 3	Rozšírenie výrobného potenciálu zavedením nových technológií povrchových úprav

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet patentových prihlášok	počet	0	2010	1	2011
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2010	2	2011
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2010	1	2011
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2010	1	2011
	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0	2010	1	2011
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	2	2013	10	2018
	Nárast pridanej hodnoty	EUR	764 788,00	2007	1 414 533,00	2018
	Nárast tržieb	EUR	1 822 877,00	2007	3 337 023,00	2018
	Výdavky na inovácie	EUR	8 345,00	2013	16 685,00	2018
	Počet udelených patentov spolu	počet	0	2013	1	2018
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	1	2013	6	2018
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	1	2013	4	2018
Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	1	2013	1	2018	

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1. - 4.	Aktivita 1 – Štúdia technickej uskutočniteľnosti	Počet patentových prihlášok	počet	1
	Aktivita 2 – Výskum procesov a postupov spracovania povrchovej úpravy kovových materiálov	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	2
	Aktivita 3 – Vývoj technologického zariadenia na úpravu kovových materiálov – funkčný prototyp	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	1
	Aktivita 4 – Výskum a vývoj riadiaceho systému a komunikačnej nadstavby riadiaceho systému	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	1
		Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	1

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 – Štúdia technickej uskutočniteľnosti	05/2010	03/2011
Aktivita 2 – Výskum procesov a postupov spracovania povrchovej úpravy kovových materiálov	11/2010	04/2011
Aktivita 3 – Vývoj technologického zariadenia na úpravu kovových materiálov – funkčný prototyp	11/2010	12/2011
Aktivita 4 – Výskum a vývoj riadiaceho systému a komunikačnej nadstavby riadiaceho systému	12/2010	12/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05/2010	12/2011
Publicita a informovanosť	05/2010	12/2011

**7. Rozpočet projektu**

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	2 388 300,00	0,00	2 388 300,00	Aktivita 2 – Výskum procesov a postupov spracovania povrchovej úpravy kovových materiálov  Aktivita 3 – Vývoj technologického zariadenia na úpravu kovových materiálov – funkčný prototyp  Aktivita 4 – Výskum a vývoj riadiaceho systému a komunikačnej nadstavby riadiaceho systému

## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

633006 Všeobecný materiál	250 000,00	0,00	250 000, 00	Aktivita 3 – Vývoj technologického zariadenia na úpravu kovových materiálov – funkčný prototyp
637011 Štúdie, expertízy, posudky	695 900,00	0,00	695 900,00	Aktivita 1 – Štúdia technickej uskutočniteľnosti
CELKOVO	3 334 200,00	0,00	3 334 200,00	

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 – Štúdia technickej uskutočniteľnosti	695 900,00	0,00	695 900,00
2	Aktivita 2 – Výskum procesov a postupov spracovania povrchovej úpravy kovových materiálov	372 000,00	0,00	372 000,00
3	Aktivita 3 – Vývoj technologického zariadenia na úpravu kovových materiálov – funkčný prototyp	1 292 000,00	0,00	1 292 000,00
4	Aktivita 4 – Výskum a vývoj riadiaceho systému a komunikačnej nadstavby riadiaceho systému	974 300,00	0,00	974 300,00
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
	Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO		3 334 200,00	0,00	3 334 200,00